

Laser receiver for rotary lasers

EN X-actRoto/X-actRoto Green

User manual

Congratulations on your purchase of laser receiver for rotary lasers X-actRoto/X-actRoto Green CONDROL. Safety instructions can be found in the end of this user manual and should be carefully read before you use the device for the first time.

SAFETY REGULATIONS

The user manual should be read carefully before you use the device for the first time. Unintended use of the device can be dangerous for human's health and cause serious injury. Keep this user manual. If the device is given to somebody for temporary use, be sure to enclose user manual to it.

- Do not misuse the device.
- Store the product beyond reach of children and unauthorized people.
- It is prohibited to disassemble or repair the product yourself. Entrust product repair to qualified personnel and use original spare parts only.
- Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials.
- Avoid heating the battery to avoid the risk of explosion and electrolyte leakage. In case of liquid contact with skin, wash it immediately with soap and water. In case of contact with eyes, flush with clean water during 10 minutes and consult the doctor.

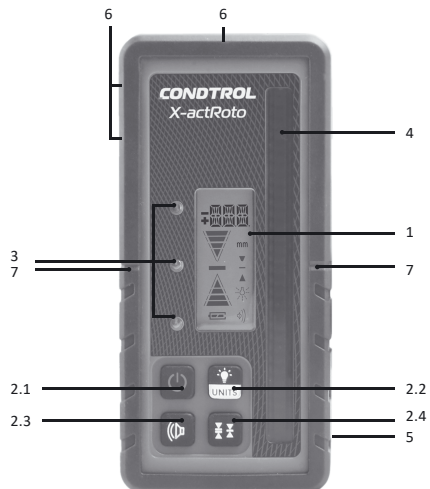
INTENDED USE

Laser receivers X-actRoto/ X-actRoto Green are designed to increase the working range of rotary lasers by CONDROL. They allow to detect the laser line at distances up to 300m in outdoor and bright lighting conditions, as well as catch the laser beam in case there is no surface to see it on.

Main features:

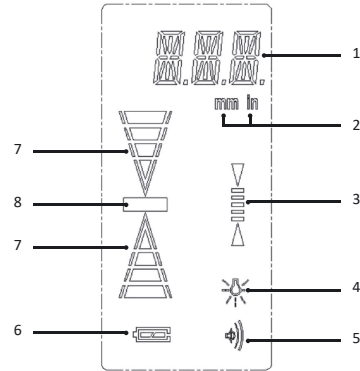
- 1) Double sided LCD, which makes it very convenient to take the readings on both sides of the receiver.
- 2) LED indication.
- 3) Volume-adjustable sound indication.
- 4) 3 options of detecting accuracy.
- 5) Indication of distance to the laser line in mm or inch.
- 6) Built-in magnets for fixing the receiver on metal surfaces.
- 7) IP65 protection rate for reliable operation in any working conditions.
- 8) Clamp for fixing the receiver on a leveling rod is included in the delivery package.

Appearance



1. LCD
2. Keyboard:
- 2.1 Switch on/off
- 2.2. Select measuring unit / LCD backlight
- 2.3. Switch on/off sound signal
- 2.4. Select high / middle / rough accuracy
3. LED indicators
4. Receiver sensor
5. Battery compartment
6. Magnets
7. Level marks

Display



1. Distance to the laser line
2. Measuring units (mm, inch)
3. Indication of accuracy
4. Indication of backlight
5. Indication of audio signal
6. Indication of battery charge level
7. Indication of movement direction
8. Indication of detected laser line

Functions of buttons

Button	Short press	Long press
	Switch on/off the receiver	
	Select the sound signal: loud/ no sound/normal	
	Select measuring unit: mm, inch	Switch on/off LCD backlight
	Select detecting accuracy: high, middle, rough	

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Detecting Range	300 m
Unit of display	mm, inch
Options of detecting accuracy	±1 mm/50 m ±2.5 mm/50 m ±5 mm/50 m
Readable sensor range	±45 mm
Detecting sensor range	125 mm
IP rate	IP65
Power supply	1 x 9V
Battery life	30 hours
Automatic switch off	15 min without operation
Working temperature	-20°C...+50°C
Dimensions:	165×75×38 mm
Weight:	0.37 kg (with battery)

DELIVERY PACKAGE

Laser receiver for rotary lasers, clamp for laser receiver, battery 9V, user manual.

BEFORE START OPERATION

Install/replace battery

Laser receiver is powered by 9V battery included in the delivery package. Battery compartment is on the back side of laser receiver. Open the battery cover, install a battery, observing correct polarity. Close the battery cover. Replace the battery as soon as the symbol of battery charge level on the LCD becomes empty

Remove the battery from laser receiver if it is not used for a long time to avoid corrosion and battery discharging.

Switch on/off

Short press the button to switch on/off the laser receiver.

Audio signal

Loud sound is set by default. Short press the button to select required volume. The sequence is the following: loud → no sound → normal.

Measuring units

Measuring unit "mm" is set by default. Short press the button to switch between mm and inch.

LCD backlight

It is switched off by default. Press and hold the button during 3 seconds to switch on/off the LCD backlight.

Detecting accuracy

High accuracy (±1mm/50m) is set by default.

Short press the button to select required accuracy. The sequence is the following: high accuracy → middle accuracy → rough accuracy.

OPERATION

Switch on the laser receiver. Make all the settings described above. Fix the laser receiver on the leveling rod, metal surface etc. Place the laser receiver in front of the laser beam. Move the detector up / down following the arrows on the LCD (front or back, whichever is more convenient) and LED indicators. A down arrow on the display indicates that the receiver should be moved down, an up arrow indicates that the receiver

should be moved up. Indicator shows the exact distance to the laser line. When the laser beam hits the center of the receiver sensor receiver

and position of the laser beam coincides with levels marks, the receiver emits sound signal (if the sound signal is switched on) and symbol of detected laser line appears on the display.

CARE AND MAINTENANCE

Attention! Laser receiver is a precise device and requires careful handling. Maintenance of the following recommendations will extend the life of the device:

- Store the product, spare parts and its accessories beyond reach of children and unauthorized people.
 - Keep the product clean and protected from any bumps, dust and dampness; do not allow moisture, dust or other dirt get inside of the product.
 - If moisture goes into the product, remove the battery and take it to the service center.
 - Do not keep or use the device for a long time at high humidity conditions.
 - To clean the product use a soft wet cloth. Do not use harsh chemicals, cleaning solvents or detergents.
- Mishandling of the following rules can cause electrolyte leakage from the batteries or other damages:**
- Remove the battery from the product if you do not use it for a long time.
 - Do not leave discharged battery in the laser level.

UTILIZATION

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the product to the following address for proper recycle:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany



Do not throw the product in municipal waste! According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

WARRANTY

All CONDROL GmbH products go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer's right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.

- 1) CONDROL GmbH agrees to eliminate all defects in the product, discovered while warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.
- 2) The warranty period is 24 month and starts from the date of purchase by end customer (see the original supporting document).
- 3) The warranty doesn't cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the product caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the product relieve the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn't hinder normal operation of the product.
- 4) CONDROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.
- 5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.
- 6) After holding warranty works by CONDROL GmbH warranty period is not renewed or extended.
- 7) CONDROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, rental cost of alternative equipment for the period of repair.

This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG). In warranty case please return the product to retail seller or send it with description of defect to the following address:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany

DE X-actRoto/X-actRoto Green

Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Laser-Empfängers X-actRoto/X-actRoto Green CONDROL. Die Sicherheitshinweise finden Sie am Ende der deutschen Anleitung. Bitte lesen Sie diese sorgfältig, bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden.

SICHERHEITSHINWEISE

Vorsicht! Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Geräts. Vor Gebrauch des Geräts lesen Sie die beiliegende Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Weitergabe des Geräts an einen anderen Nutzer, muss die Anleitung diesem übergeben werden.

- Das Gerät darf nur zweckgemäß verwendet werden.

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Dritten.

- Die Reparatur und Wartung darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen, das originale Ersatzkomponenten einsetzt.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entflammaren Materialien.

- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen, z.B. vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Nässe.

- Unter extremen Bedingungen können Batterien auslaufen. - Im Fall einer Explosion der Batterien besteht das Risiko von Verletzungen durch Trümmer und Chemikalien. Löschen Sie die Stellen sofort mit Wasser. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen, reinigen Sie diese sofort mindestens zehn Minuten lang mit sauberem Wasser und suchen Sie anschließend einen Arzt auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Die Laser-Empfänger X-actRoto/ X-actRoto Green CONDROL sind für die Erweiterung der Reichweite von CONDROL Rotationslasern geeignet. Sie ermöglichen die Bestimmung der Laserlinie auf weite Distanzen bis 300m im Außenbereich und bei sehr hellen Lichtverhältnissen sowie den Empfang von Laserstrahlen auf schlecht reflektierenden Oberflächen zu empfangen.

Die Hauptmerkmale:

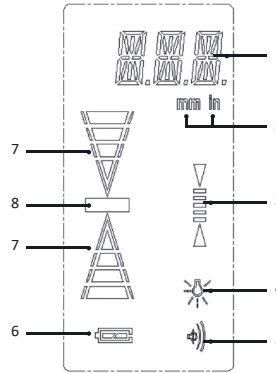
- 1) LC-Display auf Vorder- und Rückseite
- 2) LED-Anzeige
- 3) Einstellbarer Signal-Ton
- 4) 3 Genauigkeitsstufen
- 5) Anzeige des Abstands zur Laserebene in Millimetern oder Inch
- 6) Eingebaute Magnete zur Befestigung an metallischen Oberflächen
- 7) IP65 Schutz-Klasse für zuverlässigen und sicheren Betrieb
- 8) Messlatte-Halteklammer im Lieferumfang

Geräteelemente

1. LCD
2. Tasten:
 - 2.1 Ein/Aus
 - 2.2 Maßeinheit/ LCD-Hintergrundbeleuchtung
 - 2.3 Pieper-Lautstärke
- 2.4. Genauigkeit wählen: Fein, Mittel und Grob
3. LED -Anzeigen
4. Empfangsfeld
5. Batteriefach
6. Magnete
7. Mittenmarkierung

Display

1. die Position des Lasers relativ zur Laserebene
2. Maßeinheiten (mm, in)
3. Genauigkeitsanzeige
4. LED – Helligkeit
5. LED - Signalton
6. Batteriestatus
7. Anzeige der Bewegungsrichtung
8. Sollniveau-Linie



Funktionen der Tasten

	kurzes Drücken	langes Drücken
	EIN/AUS	
	Wechsel der Pieper-Lautstärke: laut/ aus/normal/	
	Maßeinheiten umschalten: mm, in	LCD Hintergrundbeleuchtung EIN/AUS
	Genauigkeit wählen: Fein, Mittel und Grob	

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Reichweite	300 m
Maßeinheiten	mm, in
Genauigkeit	±1 mm/50 m ±2.5 mm/50 m ±5 mm/50 m
Empfangsbereich	±45 mm
Ablesehöhe	125 mm
Schutzart	IP65
Stromversorgung	1 x 9V
Betriebsdauer	30 Stunden
automatische Abschaltung	15 Minuten
Betriebstemperatur	- 20°C...+50°C
Abmessungen:	165×75×38 mm
Gewicht	0,37 kg (ohne Batterie)

LIEFERUMFANG

Empfänger für Rotationslaser, Halteklammer, Batterie 9V, Betriebsanleitung.

VOR INBETRIEBNAHME

Batterien einsetzen/auswechseln

Für den Betrieb des Laser-Empfängers wird die Verwendung von 9V Batterien empfohlen. Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Laser-Empfängers. Öffnen Sie das Batteriefach. Setzen Sie beide Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung. Schließen Sie das Batteriefach. Die Batterien müssen ersetzt werden, wenn das kleine Batteriesymbol auf

der X-actRoto/ X-actRoto Green Anzeige leer anzeigt. Entfernen Sie Batterien bei langem Nichtgebrauch aus dem Gerät, um Korrosion und Entladung zu vermeiden.

Ein/Ausschalten

Drücken Sie die Taste , um den Laser-Empfänger ein-/ auszuschalten.

Signalton

Nach dem Einschalten des Laser-Empfängers ist immer eine laute Lautstärke eingestellt. Drücken Sie zum Wechseln bzw. Ausschalten des Signaltons die

Taste , bis die gewünschte Lautstärke im Display angezeigt wird.

Der Wechsel der Pieper-Lautstärke geschieht nach folgendem Ablauf: laut → aus → normal.

Maßeinheiten

Die Maßeinheit "mm" ist standartmäßig voreingestellt. Drücken Sie kurz die

Taste , um zwischen mm und in zu wechseln.

LCD-Hintergrundbeleuchtung

Die LCD- Hintergrundbeleuchtung ist standartmäßig deaktiviert.

Halten Sie die Taste 3 Sekunden gedrückt, um die LCD-Hintergrundbeleuchtung ein-/auszuschalten.

Genauigkeit wählen

Feine Genauigkeit (±1mm/50m) ist standartmäßig voreingestellt. Drücken

Sie kurz die Taste , um festzulegen, mit welcher Genauigkeit die

Position des Laserstrahls auf dem Empfangsfeld als „mittig“ angezeigt wird. Der Wechsel geschieht nach folgendem Ablauf: fein → mittel → grob.

BETRIEB

Schalten Sie den Laser-Empfänger ein. Nehmen Sie alle oben beschriebenen Einstellungen vor. Befestigen Sie den Empfänger an einer Latte, metallischen Oberfläche usw.

Richten Sie das Empfangsfeld auf den Laserstrahl aus. Bewegen Sie den Empfänger hoch / runter in die entsprechende Pfeilrichtung (auf Vorder- und Rückseite) und gemäß LED - Anzeigen. Befindet sich der Empfänger außerhalb des Laserbereichs, zeigt die Pfeilgrafik an, in welche Richtung das Gerät bewegt werden muss, um den Laserstrahl wieder zu erfassen. Die numerische

Anzeige misst und zeigt den Abstand zur Laserebene. Durchläuft der Laserstrahl das Empfangsfeld auf Höhe der Mittenmarkierung, dann leuchtet die korrespondierende mittlere LED im Display. Bei eingeschaltetem Signalton ertönt ein Dauerton.

PFLEGE UND BEDIENUNG

Vorsicht! Dieses Instrument ist ein präzises Gerät und soll stets vorsichtig behandelt werden. Die Beachtung der folgenden Vorschriften verlängert die Laufzeit des Geräts:

- Richten Sie das Gerät nicht auf die Sonne;
- Vermeiden Sie Stöße, Fälle, starke Vibrationen sowie Eindringen von Flüssigkeit, Staub, fremden Gegenständen in das Gerät;
- Vermeiden Sie extreme Temperaturen;
- Im Fall des Wassereindringens in das Gerät entfernen Sie zuerst die Batterien, wenden Sie sich dann an das Servicezentrum;
- Das Gerät darf nicht lange bei starker Feuchtigkeit aufbewahrt und verwendet werden;
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen feuchten Tuch;
- Halten Sie die Geräteoptik sauber, vermeiden Sie mechanische Beschädigungen;
- Führen Sie zeitweise Kontrollmessungen durch. Insbesondere, wenn das Gerät starken mechanischen oder anderen Einwirkungen ausgesetzt wurde, sowie vor und nach wichtigen Messarbeiten.

ENTSORGUNG

Geräte, Zubehör und die Verpackung sollen recycelt werden (Wiederverwertung). Zum Recycling schicken Sie das Gerät bitte an:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland



Werfen Sie das Gerät nicht in den Restmüll. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Altgeräte mit Elektronik und ihrer Umsetzung in nationales Recht sind Sie verpflichtet, nicht mehr gebrauchsfähige Messwerkzeuge getrennt zu sammeln und zu einer Recyclingstelle zu bringen.

GARANTIE

Alle Geräte der CONDROL GmbH werden vor dem Verlassen der Produktion geprüft und unterliegen den folgenden Garantiebestimmungen. Mängelhaftungsansprüche des Käufers und gesetzliche Rechte bleiben davon unberührt.

- 1) Die CONDROL GmbH verpflichtet sich zur kostenlosen Behebung der Mängel am Gerät, falls diese nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Material- oder Produktionsfehler zurückzuführen sind.
- 2) Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei gewerblichen Produkten und beginnt am Datum des Kaufs an den ersten Endabnehmer (siehe Originalbeleg). Die Betriebsdauer Ihres Gerätes beträgt 36 Monate.
- 3) Die Garantie trifft nicht für Teile zu, deren Fehlfunktion auf Gebrauch oder Verschleiß zurückzuführen ist. Für Mängel am Gerät, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, unzureichenden Service und Pflege, Verwendung von Nicht-CONDROL GmbH- Zubehör oder Ersatzteilen entstehen, gilt die Garantie nicht. Durch Veränderungen oder Zusätze am Gerät erlischt die Garantie. Für Mängel, die den normalen Gebrauch des Geräts nicht beeinträchtigen, gilt die Garantie nicht.
- 4) Die CONDROL GmbH behält sich das Recht vor, nach eigener Entscheidung das Gerät zu reparieren oder zu ersetzen.
- 5) Andere Ansprüche als die oben genannten werden nicht über die Garantie abgedeckt.
- 6) Nach Garantieleistungen durch die CONDROL GmbH wird die Garantiezeit nicht erneuert und auch nicht verlängert.
- 7) Die CONDROL GmbH übernimmt keine Verantwortung für Gewinnverlust und andere Umstände, die mit dem defekten Gerät in Verbindung stehen. Die CONDROL GmbH übernimmt keine Kosten für Miet- oder Leihgeräte während der Reparatur. Für die Garantie gilt deutsches Recht. Ausgeschlossen ist das CISG (Übereinkommen der Vereinten Nationen über den internationalen Warenkauf). Änderungen vorbehalten.

WARTUNG UND REPARATUR

Falls das Gerät defekt ist, bringen Sie es bitte zu Ihrem Händler zurück. Falls Sie das Gerät nicht bei einem Händler gekauft haben, schicken Sie es mit einer Fehlerbeschreibung bitte an:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland

Während des Transports und der Aufbewahrung sollte das Gerät in seiner Tasche oder Koffer sein. Säubern Sie besonders die Austrittsfenster der Laserstrahlen und vermeiden Sie die dort Fusselbildung. Die Säuberung mit Reinigungs- und Lösungsmittel ist untersagt. Verwenden Sie stattdessen ein weiches, feuchtes Tuch. Halten Sie das Gerät nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Das eigenständige Öffnen des Geräts ist untersagt. Es darf nur von einem autorisierten Servicezentrum geöffnet werden.



Cellule de réception laser rotatif

FR X-actRoto/X-actRoto Green

Mode d'emploi

Félicitations pour votre achat d'une cellule de réception laser rotatif à l'échelle numérique X-actRoto/ X-actRoto Green CONDROL.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité à la fin de ce mode d'emploi.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner des blessures graves ou des dommages importants. Conservez ce mode d'emploi. Lors du prêt de l'appareil, assurez-vous d'inclure ce mode d'emploi avec lui.

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.

- Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

- Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même. L'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine.

- Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive à proximité de matériaux inflammables.

- Tenez les piles éloignées de la chaleur pour éviter les risques d'explosion et de fuite d'électrolyte. Si le liquide entre en contact avec la peau, laver immédiatement la zone affectée avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer à l'eau claire pendant 10 minutes, puis consulter un médecin.

BUT DE L'APPAREIL

X-actRoto/ X-actRoto Green sont des cellules de réception laser rotatif de haute précision à échelle millimétrique. Ils mesurent la distance entre le faisceau laser et le point de marquage avec une précision millimétrique et affichent les lectures.

Caractéristiques distinctives:

1) Écran LCD double face, permettant de lire la cellule des deux côtés.

2) Indicateur LED.

3) Indication sonore personnalisable.

4) 3 options de précision.

5) Indication de la distance à la ligne laser en millimètres et en pouces.

6) Aimants intégrés au boîtier, permettant de monter le détecteur sur des surfaces métalliques.

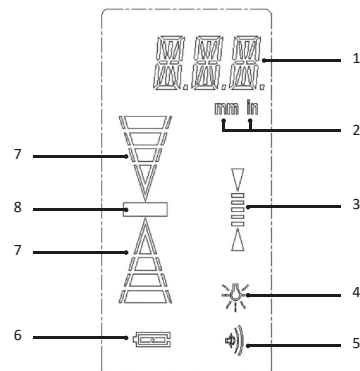
7) Indice de protection IP65 pour un fonctionnement fiable dans toutes les conditions météorologiques.

8) Le support pour fixer le détecteur sur la mire de mise à niveau est inclus dans la fourniture.

La cellule de réception laser rotatif X-act Roto est utilisée avec des lasers rotatifs à faisceau rouge, X-act Roto Green à faisceau vert.

1. Écran
2. Clavier :
- 2.1 Allumer/éteindre la cellule
- 2.2 Sélection de l'unité/rétroéclairage de l'affichage
- 2.3 Activer/désactiver le signal sonore
- 2.4 Choix de précision
3. Indicateurs LED
4. Photodétecteur
5. Compartiment à piles
6. Aimants
7. Marques de niveau

Écran



1. Distance à la ligne laser
2. Unités (mm, pouces)
3. Indicateur de précision
4. Indicateur de rétroéclairage
5. Indicateur d'indication sonore
6. Indicateur de batterie
7. Indicateur de direction de conduite
8. Indicateur de détection de ligne laser

Fonctions des boutons

	Appui court	Appui long
	Allumer/éteindre la cellule	
	Indication sonore : volume élevé / éteint / volume moyen	
	Choix des unités de mesure : mm, pouces.	Activation/désactivation du rétroéclairage de l'écran
	Précision au choix : élevée, moyenne, grossière	



CARACTÉRISTIQUES

Plage de fonctionnement	300 m
Unités	Millimètres, pouces
Options de précision	±1 mm/50 m ±2.5 mm/50 m ±5 mm/50 m
Zone sensible du photodétecteur	±45 mm
Longueur du photodétecteur	125 mm
Classe de protection contre la poussière et l'humidité	IP65
Pile	1 x 9V type "krone"
Vie de la pile	30 heures
Arrêt automatique	15 minutes après le dernier appui sur un bouton
Température de fonctionnement	-20°C...+50°C
Dimensions	165x75x38 mm
Poids	0.37 kg (avec pile)

KIT DE LIVRAISON

Cellule de réception laser rotatif, support, pile 9V type «krone», mode d'emploi.

AVANT DE COMMENCER LE TRAVAIL

Installation/remplacement de la pile

La cellule est alimentée par une pile 9V «krone» incluse dans le kit de livraison. Le compartiment à piles est situé à l'arrière du corps de la cellule.

Retirez le couvercle de la batterie. Installez la pile en respectant la polarité. Réinstallez le couvercle de la batterie.

Remplacez la pile si l'indicateur de batterie ressemble à

Retirez la pile de la cellule lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période pour éviter la corrosion et l'épuisement de la pile.

Allumer/éteindre la cellule

Appuyez brièvement sur le bouton



pour allumer/éteindre la cellule.

Indication sonore

Le réglage par défaut est un volume élevé. Réglez le volume souhaité par une

courte pression sur le bouton



. Séquence de réglage du volume :

volume élevé → muet → volume normal.

Unités

Les unités par défaut sont «mm» (millimètres). En appuyant brièvement sur le bouton



vous pouvez changer les millimètres en pouces.

Rétroéclairage de l'écran

Par défaut, le rétroéclairage est désactivé. Appuyez sur le bouton



et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer/éteindre le rétroéclairage de l'écran.

Précision

La haute précision (±1 mm/50 m) est définie par défaut. Réglez la précision

souhaitée par un court appui sur le bouton



. La séquence des

options de précision est la suivante : élevée → moyenne → grossière.

TRAVAILLER AVEC L'APPAREIL

Allumez la cellule. Effectuez les réglages nécessaires. Fixez la cellule sur une mire de nivellement, une surface métallique, etc.

Placez la cellule devant le faisceau laser. Déplacez-la vers le haut/bas en suivant les flèches sur l'écran LCD (avant ou arrière, selon ce qui est le plus pratique) et les indicateurs LED. La flèche vers le bas sur l'affichage indique que la cellule doit être déplacée vers le bas, la flèche vers le haut indique que la cellule doit être déplacée vers le haut.

L'indicateur indique la distance exacte à la ligne laser. Lorsque le faisceau laser atteint le centre du photodétecteur et que la position du faisceau laser coïncide avec les repères de niveau, la cellule émet un signal sonore (si le signal sonore est activé) et le symbole de la ligne laser détectée

apparaît à l'écran.

ENTRETIEN ET UTILISATION

Attention ! La cellule de réception laser rotatif est un appareil de précision et doit être manipulée avec précaution. Le respect des recommandations suivantes prolongera la durée de vie de l'appareil :

- Protégez l'appareil des chocs, des chutes, des fortes vibrations, ne laissez pas l'humidité, la poussière, les corps étrangers pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

- Si de l'eau pénètre dans l'appareil, retirez d'abord la pile, puis contactez le centre de service.

- Ne stockez pas et n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période dans un environnement très humide.

- Ne stockez pas l'appareil dans des chambres froides avec des températures inférieures à -20°C. Après stockage à basse température et transfert dans une pièce chaude, l'appareil devient chaud, ce qui peut entraîner la condensation de l'humidité à l'intérieur de l'appareil et endommager les microcircuits.

- Évitez les rayons directs du soleil sur l'appareil, ainsi que l'exposition prolongée au soleil et les températures élevées (supérieures à +50°C).

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide imbibé d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de solvants de nettoyage ou d'abrasifs.

Le non-respect des règles suivantes peut entraîner une fuite d'électrolyte de la pile et endommager l'appareil :

- Retirez la pile de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Ne laissez pas une pile déchargée dans l'appareil.

RECYCLAGE

Les outils, accessoires et emballages périmés doivent être recyclés. Veuillez envoyer le produit à l'adresse suivante pour un recyclage approprié:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany



Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères!

Selon la directive européenne 2002/96/EC, les outils de mesure périmés et leurs composants doivent être collectés séparément et soumis à un recyclage écologique des déchets.

GARANTIE

Tous les appareils CONDROL GmbH sont soumis à un contrôle post-production et sont régis par les conditions de garantie suivantes. Le droit de réclamation de l'acheteur concernant les défauts et les dispositions générales de la législation en vigueur n'expire pas.

1) CONDROL GmbH s'engage à éliminer tous les défauts de l'appareil, découverts pendant la période de garantie, qui représentent le défaut de matériel ou de fabrication en volume et à ses propres frais.

2) La période de garantie est de 24 mois et court à compter de la date d'achat par le client final (voir la pièce justificative originale).

3) La garantie ne couvre pas les défauts résultant de l'usure ou d'une mauvaise utilisation, le dysfonctionnement de l'appareil causé par le non-respect des instructions de ce manuel d'utilisation, une maintenance et un entretien intempestifs et un entretien insuffisant, l'utilisation d'accessoires et pièces de rechange non originaux. Les modifications de conception de l'appareil déchargent le vendeur de la responsabilité des travaux sous garantie. La garantie ne couvre pas les dommages esthétiques qui n'entravent pas le fonctionnement normal de l'appareil.

4) CONDROL GmbH se réserve le droit de décider du remplacement ou de la réparation de l'appareil.

5) Les autres réclamations non mentionnées ci-dessus ne sont pas couvertes par la garantie.

6) Après avoir déposé les travaux de garantie par CONDROL GmbH, la période de garantie n'est pas renouvelée ou prolongée.

7) CONDROL GmbH n'est pas responsable du manque à gagner ou des inconvénients liés à un défaut de l'appareil, du coût de location d'un équipement alternatif pour la période de réparation.

Cette garantie s'applique au droit allemand, à l'exception des dispositions de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM).

En cas de garantie, veuillez retourner l'appareil au revendeur ou l'envoyer avec la description du défaut à l'adresse suivante :

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben

Ricevitore per laser rotanti

IT X-actRoto/X-actRoto Green

Manuale dell'utente

Congratulazioni per l'acquisto di un ricevitore per laser rotanti X-actRoto/X-actRoto Green CONDROL. Prima di usare questo dispositivo per la prima volta, per favore, legga attentamente le istruzioni di sicurezza, contenute alla fine di questo manuale dell'utente.

ISTRUZIONE DI SICUREZZA

Leggere attentamente l'istruzione prima di utilizzare il dispositivo. L'uso improprio del dispositivo può causare lesioni gravi e causare danni significativi. Conservare questa istruzione. Nel caso di trasferimento del dispositivo in uso temporaneo si assicuri obbligatoriamente di allegare questa istruzione ad esso.

- Non usare il dispositivo in modo diverso da quello previsto.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate.
- Non smontare o riparare il dispositivo da soli. La manutenzione e la riparazione devono essere affidate esclusivamente al personale qualificato e con l'applicazione delle parti di ricambio originali.
- È vietato di utilizzare il dispositivo in un ambiente esplosivo, vicino ai materiali infiammabili.
- Evitare il riscaldamento delle batterie per prevenire il rischio di esplosione e fuoriuscita di elettrolita. In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente l'area interessata con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, sciacquarli con acqua pulita per 10 minuti e consultare immediatamente un medico.

DESTINAZIONE DEL DISPOSITIVO

X-actRoto/ X-actRoto Green sono ricevitore per laser rotanti ad alta precisione con la scala millimetrica. Essi misurano la distanza tra il raggio laser e il punto di marcatura con precisione millimetrica e visualizzano i valori sullo schermo.

Tratti distintivi:

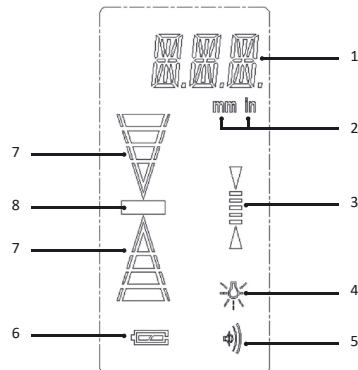
- 1) Lo schermo LCD a due lati che consente di leggere i valori del rivelatore dai lati entrambi.
- 2) Indicazione LED.
- 3) Indicazione acustica personalizzabile.
- 4) 3 varianti di precisione.
- 5) Indicazione della distanza dalla linea laser in millimetri e pollici.
- 6) Magnetri incorporati nel corpo che consentono di montare il rivelatore su superfici metalliche.
- 7) Grado di protezione IP65 per il funzionamento affidabile in tutte le condizioni atmosferiche.
- 8) Il supporto per il fissaggio del rivelatore sulla biffa di livellamento è incluso nella composizione della fornitura.

Il ricevitore per laser rotanti X-act Roto viene utilizzato con livelli laser

rotativi con raggio rosso, X-act Roto Green è con raggio verde.

1. Schermo
2. Tastiera
- 2.1. Accensione/spengimento del ricevitore
- 2.2. Selezione delle unità di misurazioni/retroilluminazione dello schermo
- 2.3. Accensione/spengimento del segnale acustico
- 2.4. Selezione della precisione
3. Indicatori LED
4. Ricevitore fotografico
5. Vano batteria
6. Magnetri
7. Indicatori di livello

Schermo



1. Distanza fino alla linea laser
2. Unità di misurazione (mm, pollici)
3. Indicatore della precisione
4. Indicatore di retroilluminazione
5. Indicatore dell'indicazione acustica accesa
6. Indicatore di carica della batteria
7. Indicatore della direzione del movimento
8. Indicatore di rilevamento della linea laser

Funzioni dei pulsanti

	Pressione breve	Pressione continua
	Accensione/spengimento del rivelatore	
	Indicazione acustica: volume alto/spento/volume media	
	Selezione di unità di misurazione: mm, pollici	Accensione/spengimento di retroilluminazione dello schermo
	Selezione di precisione: alta, media, grossolana	

CARATTERISTICHE TECNICHE

Campo di funzionamento	300 m
Unità di misurazione	mm, pollici
Varianti di precisione	±1 mm/50 m ±2.5 mm/50 m ±5 mm/50 m
Area sensibile del fotorivelatore	±45 mm
Lunghezza del fotorivelatore	125 mm
Classe di protezione da polvere e umidità	IP65

Batteria	1 x 9V di tipo "nine-volt battery"
Durata di batteria	30 ore
Spegnimento automatico	Tra 15 minuti dopo la pressione ultima su qualsiasi pulsante
Temperatura di funzionamento	-20°C...+50°C
Ingombro	165x75x38 mm
Peso	0,37 kg (con le batterie)

COMPLEMENTAMENTO

Ricevitore per laser rotanti, fissaggio, batteria 9V di tipo "nine-volt battery", manuale dell'utente.

PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO

Installazione/sostituzione di batteria

Il rivelatore viene alimentato con una batteria da 9V di tipo "nine-volt battery" fornita in dotazione. Il vano batteria si trova sul retro del corpo del rivelatore.

Rimuovere il coperchio di vano batteria. Installare la batteria rispettando la polarità. Reinstallare il coperchio di vano batteria. Sostituire la batteria se l'indicatore della batteria è simile a questo

Rimuovere la batteria dal ricevitore se non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo per evitare la corrosione e la scarica delle batterie.

Accensione/spengimento del rivelatore

Premendo brevemente accendere/spengere il rivelatore.

Indicazione acustica

Il volume predefinito è alto. Premendo brevemente installare il volume necessaria. La sequenza di impostazione del volume è: volume alto → suono spento → volume normale.

Unità di misurazione

L'unità di misura predefinita è «mm» (millimetri). Premere brevemente

per cambiare millimetri per pollici.

Retroilluminazione dello schermo

Per impostazione predefinita, la retroilluminazione è disattivata. Premere

per 3 secondi per l'accensione/spengimento di retroilluminazione dello schermo.

Precisione

Alta precisione (±1mm/50m) è impostata per impostazione predefinita. Premendo brevemente installare la precisione necessaria.

La sequenza delle opzioni di precisione è la seguente: alta → media → grossa.

LAVORO CON IL DISPOSITIVO

Accendere il rivelatore. Effettuare le impostazioni necessarie. Fissare il rivelatore sulla biffa di livellamento, sulla superficie metallica, ecc. Posizionare il rivelatore davanti al raggio laser. Spostare il rivelatore su/giù seguendo le frecce sullo schermo LCD (anteriore o posteriore, a seconda di dove è più comodo) e l'indicatore LED.

La freccia giù sullo schermo indica che il rivelatore deve essere spostato verso il basso, la freccia su indica che il rivelatore deve essere spostato verso l'alto. L'indicatore mostra la distanza esatta dalla linea laser.

Quando il raggio laser colpisce il centro fotorivelatore e la posizione del raggio laser coincide con le tacche di livello, il rivelatore emette un segnale acustico (se il segnale acustico è attivo), e sullo schermo appare il simbolo della linea laser scoperta.

MANUTENZIONE E FUNZIONAMENTO

Attenzione! Questo strumento è un dispositivo ad alta precisione e deve essere trattato con cura.

L'osservanza delle raccomandazioni seguenti prolungherà la durata del dispositivo:

- Proteggere il dispositivo da urti, cadute, vibrazioni forti, non consentire l'ingresso di umidità, polvere da costruzione, oggetti estranei all'interno del dispositivo.
 - Se il liquido entra nel dispositivo, prima rimuovere le batterie, quindi contattare un centro di assistenza.
 - Non conservare e non utilizzare il dispositivo per lunghi periodi in ambienti umidi.
 - Non conservare il dispositivo in ambienti freddi con temperature inferiori a -20°C. Dopo la conservazione a basse temperature e il trasferimento in una stanza calda, il dispositivo si riscalda, di conseguenza l'umidità può condensare all'interno di esso e danneggiare i microcircuiti.
 - Evitare l'esposizione diretta alla luce solare sul dispositivo, nonché l'esposizione prolungata al sole e ad alte temperature (oltre +50°C).
 - Pulire il dispositivo con un panno morbido e umido imbevuto nella soluzione di sapone. Non utilizzare solventi detergenti o materiali abrasivi.
- La mancata osservanza delle seguenti regole può causare la fuoriuscita di elettroliti dalle batterie e il danneggiamento del dispositivo:**
- Rimuovere le batterie dal dispositivo se esso non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo
 - Non lasciare le batterie scariche nel dispositivo.

UTILIZZAZIONE

I dispositivi, gli accessori e gli imballaggi non funzionanti devono essere riciclati. Si prega di inviare l'articolo al seguente indirizzo per il riciclaggio corretto:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland



Non smaltire il dispositivo nei rifiuti urbani

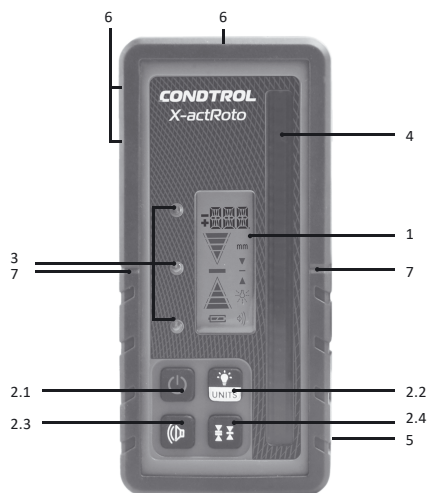
In conformità con la Direttiva Europea 2002/96/C, gli strumenti di misura scaduti e i componenti di essi devono essere raccolti separatamente e spediti per il riciclaggio ecologico dei rifiuti.

GARANZIA

Tutti i prodotti CONDROL GmbH sono sottoposti a controllo post-produzione e soggetti alle seguenti condizioni di garanzia. Il diritto dell'acquirente di presentare le pretese relative a difetti e disposizioni generali della legge vigente non decadono.

- 1) L'Azienda CONDROL GmbH si impegna ad eliminare completamente e a proprie spese tutti i difetti del prodotto rilevati durante il periodo di garanzia, che rappresentano un difetto di materiale o di fabbricazione.
 - 2) Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dalla data di acquisto da parte del consumatore finale (rif. Originale del documento di accompagnamento).
 - 3) La garanzia non copre i difetti causati dall'usura normale o dall'uso improprio, il malfunzionamento del prodotto causato dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente, l'assistenza intempestiva e la cura insufficiente, l'uso di accessori e pezzi di ricambio non originali. Le modifiche alla costruzione del prodotto esonerano il venditore dalla responsabilità per il servizio di garanzia. La garanzia non copre i danni estetici che non interferiscono con il funzionamento normale del prodotto.
 - 4) L'Azienda CONDROL GmbH si riserva il diritto di prendere la decisione di sostituzione o riparazione del prodotto.
 - 5) Le pretese diverse da quelle sopra menzionate non sono coperte dalla garanzia.
 - 6) Dopo che CONDROL GmbH ha eseguito i lavori di garanzia, il periodo di garanzia non viene esteso.
 - 7) CONDROL GmbH non è responsabile per mancato guadagno o inconvenienti associati a un difetto del prodotto, il costo del noleggio di apparecchiature alternative per il periodo di riparazione. Questa garanzia si applica alla legge tedesca, escluse le disposizioni della Convenzione sui contratti per la vendita internazionale di beni mobili (CISG).
- In caso di garanzia, si prega di restituire l'articolo al rivenditore o inviarlo con la descrizione del difetto al seguente indirizzo:

CONDROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland



Приёмник для ротационных нивелиров

RU X-actRoto/X-actRoto Green

Руководство по эксплуатации

Поздравляем с приобретением приёмника для ротационных нивелиров X-actRoto/ X-actRoto Green CONDROL.

Перед первым использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства по эксплуатации.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

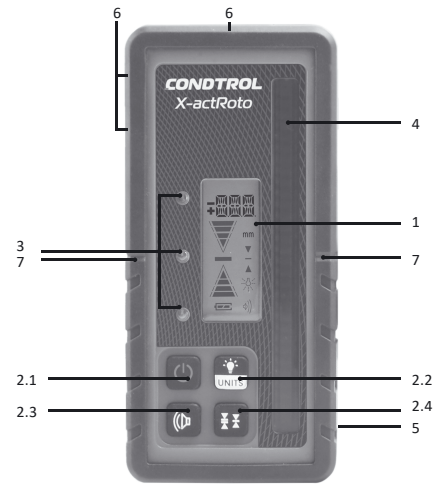
Перед началом работы с прибором внимательно изучите данную инструкцию. Неправильное обращение с прибором может привести к тяжелой травме, нанести значительный ущерб. Сохраняйте данную инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно приложите к нему данную инструкцию.

- Не используйте прибор не по назначению.
- Храните прибор вне досягаемости детей и посторонних лиц.
- Не разбирайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно. Обслуживание/ремонт следует поручать только квалифицированным специалистам и с применением оригинальных запасных частей.
- Не используйте прибор во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.
- Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

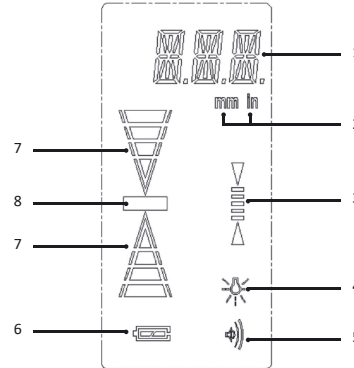
X-actRoto/ X-actRoto Green CONDROL – высокоточные приёмники для ротационных нивелиров с миллиметровой шкалой. Они измеряют расстояние между лазерным лучом и точкой разметки с миллиметровой точностью и выводят показания на дисплей.

- Отличительные черты:
- 1) Двусторонний ЖК-дисплей, позволяющий считывать показания приёмника с двух сторон.
 - 2) Светодиодная индикация.
 - 3) Настраиваемая звуковая индикация.
 - 4) 3 варианта точности
 - 5) Индикация расстояния до лазерной линии в миллиметрах и дюймах.
 - 6) Встроенные в корпус магниты, позволяющие крепить приёмник на металлических поверхностях.
 - 7) Класс защиты IP65 для надежной работы в любых погодных условиях.
 - 8) Крепление для фиксации приёмника на нивелирной рейке входит в комплект поставки.
- Приёмник лазерного излучения X-act Roto используется с ротационными лазерными нивелирами с красным лучом, X-act Roto Green - с зеленым лучом.



1. Дисплей
2. Клавиатура:
 - 2.1 Включение/выключение приёмника
 - 2.2. Выбор единиц измерения/подсветка дисплея
 - 2.3. Включение/выключение звукового сигнала
3. Выбор точности
4. Светодиодные индикаторы
5. Фотоприемник
6. Магниты
7. Отметки уровня

Дисплей



1. Расстояние до лазерной линии
2. Единицы измерения (мм, дюймы)
3. Индикатор точности
4. Индикатор подсветки
5. Индикатор включенной звуковой индикации
6. Индикатор заряда батареи
7. Индикатор направления движения
8. Индикатор обнаружения лазерной линии

Функции кнопок

	Короткое нажатие	Длинное нажатие
	Включение/выключение приёмника	
	Звуковая индикация: высокая громкость/выключено/средняя громкость	
	Выбор единиц измерения: мм, дюймы.	Включение/выключение подсветки дисплея
	Выбор точности: высокая, средняя, грубая	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон работы	300 м
Единицы измерения	Миллиметры, дюймы
Варианты точности	±1 мм/50 м ±2.5 мм/50 м ±5 мм/50 м
Чувствительная зона фотоприемника	±45 мм
Длина фотоприемника	125 мм
Класс пыли- и влагозащиты	IP65
Элемент питания	1 x 9В тип «крона»
Срок службы элемента питания	30 часов

Автоматическое выключение	Через 15 минут после последнего нажатия на любую клавишу
Рабочая температура	- 20°C...+50°C
Габаритные размеры	165x75x38 мм
Вес	0.37 кг (с элементом питания)

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Приёмник для ротационных нивелиров, крепление, элемент питания 9В тип «крона», руководство по эксплуатации.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Установка/замена элемента питания

Питание приёмника осуществляется с помощью элемента питания 9В типа «крона», входящего в комплект поставки. Батарейный отсек находится на задней стороне корпуса приёмника.

Снимите крышку батарейного отсека. Установите элемент питания, соблюдая полярность. Установите крышку батарейного отсека обратно. Замените элемент питания, если индикатор заряда батареи выглядит так

Вынимайте элемент питания из приёмника, если он не используется в течение длительного времени во избежание коррозии и разряда батарей.

Включение/выключение приёмника

Коротким нажатием включите/выключите приёмник.

Звуковая индикация

По умолчанию установлена высокая громкость.

Коротким нажатием установите нужную громкость.

Последовательность установки уровня громкости: высокая громкость → звук выключен → нормальная громкость.

Единицы измерения

По умолчанию установлены единицы измерения «мм» (миллиметры). Коротким нажатием миллиметры на дюймы.

Подсветка дисплея

По умолчанию подсветка выключена. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд для включения/выключения подсветки дисплея.

Точность

Высокая точность (±1 мм/50м) установлена по умолчанию. Коротким нажатием установите необходимую точность.

Последовательность вариантов точности следующая: высокая → средняя → грубая.

РАБОТА С ПРИБОРОМ

Включите приёмник. Сделайте необходимые настройки. Зафиксируйте приёмник на нивелирной рейке, металлической поверхности и т.д.

Поместите приёмник перед лазерным лучом. Перемещайте приёмник вверх / вниз, следуя стрелкам на ЖК-дисплее (спереди или сзади, в зависимости от того, где удобнее) и светодиодным индикаторам. Стрелка вниз на дисплее указывает, что приёмник должен быть перемещен вниз, стрелка вверх указывает, что приёмник должен быть перемещен вверх.

Индикатор показывает точное расстояние до лазерной линии. Когда лазерный луч попадает в центр фотоприемника и положение лазерного луча совпадает с отметками уровня, приёмник издает звуковой сигнал (если звуковой сигнал включен), и на дисплее появляется символ обнаруженной лазерной линии.

УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Прибор является высокоточным устройством и требует бережного обращения. Соблюдение следующих рекомендаций продлит срок службы прибора:

- Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций, не допускайте попадания внутрь прибора влаги, пыли, посторонних предметов.

- В случае попадания воды в прибор в первую удалите элемент питания, затем обратитесь в сервисный центр.

- Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях повышенной влажности.

- Не храните прибор в холодных помещениях с температурой ниже -20°C. После хранения в условиях низких температур и переноса в теплое помещение, прибор нагревается, в результате чего внутри прибора может конденсироваться влага и повредить микросхемы.

- Избегайте прямого попадания солнечных лучей на прибор, а также длительного пребывания на солнце и в условиях высоких температур (более +50°C).

- Чистку прибора следует проводить мягкой влажной салфеткой смоченной в мыльном растворе. Запрещено использовать очищающие растворители и абразивные материалы.

Несоблюдение следующих правил может привести к вытеканию электролита из элементов питания и порче прибора:

- Вынимайте элементы питания из прибора, если он не используется в течение длительного времени.

- Не оставляйте в приборе разряженные элементы питания.

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок инструменты, принадлежности и упаковку должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны.

Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС:

Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор! Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее претворению в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рекуперацию отходов. Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 2006/66/ЕС.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период составляет 24 месяца с даты продажи. Срок службы прибора - 36 месяцев.

Производитель гарантирует соответствие прибора заявленным характеристикам при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения, установленных в настоящем руководстве по эксплуатации. Гарантия распространяется на недостатки и дефекты, являющиеся заводским браком или возникшие в результате заводского брака. Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате интенсивной эксплуатации и естественного износа, нарушений правил эксплуатации, самостоятельного ремонта, а также на элементы питания. Гарантия также не покрывает транспортные расходы, связанные с возвратом прибора в ремонт. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, алгоритмы работы, комплектацию прибора без предварительного уведомления.

СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

Контакты для связи, консультации можно получить на сайте www.condtrol.ru.